



PDW 909

en Installation Plan Washer-dryer Stack
fr Schéma d'installation Colonne de lavage/séchage

en000
fr000

Installation notes	000
Installation requirements	6
Explanation of the safety notes and warnings on the machine	6
Transportation and site access	6
General operating conditions	6
Installation	7
Leveling the machine	8
Electrical connection	8
Water connection	9
Cold water connection	10
Hot water connection	10
Drain pump (depending on model)	10
Dispenser connection	11
Supply air and exhaust air management	12
Ventilation	12
Exhaust air management	12
Calculating the total ducting length	14
Exhaust air management with plug-in pipes	16
Exhaust air management with flexible aluminum hose	16
Shared exhaust air duct	18
Optional accessories	19
Washing machine accessories	19
Tumble dryer accessories	20
Installation	21
Standard	21
Standard	22
Installation	23
Standard	23
Floor anchoring	24
Technical details	25
Electrical connections	25
Water connection	25
Cold water connection	25
Warm water connection	25
Drainage (DP)	25
Supply air	25
Exhaust air	25
Equipotential bonding	25
Installation dimensions	26
Transport data, weight and floor load	26
Emissions data	26

WARNING: RISK OF FIRE

Clothes dryer installation should be performed by a qualified installer.

Install the clothes dryer according to the manufacturer's instructions and local codes.

Do not install a clothes dryer with flexible plastic venting materials. If flexible metal (foil type) duct is installed, use duct that has been investigated and found acceptable for use with clothes dryers. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct clothes dryer airflow and increase the risk of fire.

To reduce the risk of severe injury or death follow all installation instructions.

Save these instructions.

Installation requirements

 **WARNING:** The washer-dryer stack may only be serviced by Miele Customer Service or by an authorized dealer.

The washing machine or tumble dryer should not be operated as individual machines.

► The washer-dryer stack should be installed in accordance with applicable regulations and standards. Local power supplier and water authority regulations should also be observed.

► This washer-dryer stack must only be operated in a room that has sufficient ventilation and is frost-free.

This washer-dryer stack should not be installed or operated in any area where there is a risk of explosion.

Explanation of the safety notes and warnings on the machine

	Read the operating instructions
	Warning, hot surfaces
	Warning, voltage up to 1,000 volts
	Protective ground
	Equipotential bonding

Transportation and site access

The machine must not be moved without the transport safety device in place. Keep the transport safety device in a safe place. They must be reequipped if the machine is to be moved again (e.g., when relocating the machine).

General operating conditions

This washer-dryer stack is intended only for use in a commercial environment and must only be operated indoors.

- Ambient temperature: 32-105°F (0-40°C)
- Relative humidity: non-condensing
- Maximum height above sea level of location site: 6500 ft (2000 m)

Depending on the nature of the installation site, sound emissions and vibration may occur.

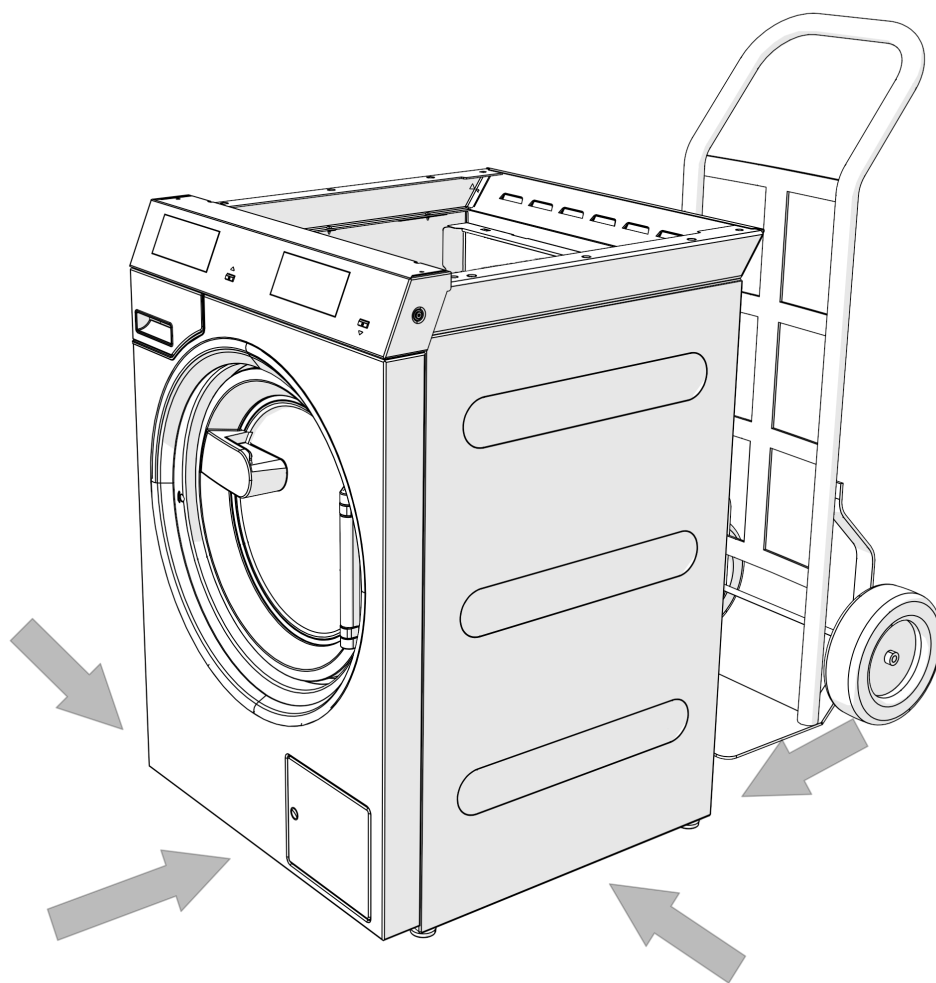
Tip: Have the machine's installation site inspected and seek the advice of a specialist in instances where increased noise may cause a nuisance.

Installation

Transport the washing machine and the dryer in the washer-dryer stack to the installation site one at a time using a suitable pallet truck, and remove the transport packaging.

The washer-dryer stack should be installed by Miele Customer Service or by an authorized dealer. Please observe the instructions in the installation plan.

This washer-dryer stack is only intended for items of laundry that have not been proofed with dangerous or inflammable substances.



⚠ During transportation of the machines, ensure their stability.

⚠ Do not pick it up by the drum door.

The washer-dryer stack must be set up on a completely level, horizontal, and firm surface with the minimum stated load-bearing capacity (see “Technical data”).

Tip: A concrete floor is the most suitable installation surface for this machine. It is far less prone to vibration during the spin cycle than wooden floorboards or a carpeted surface.

en - Installation notes

The floor load created by the washer-dryer stack is the load exerted by the area of the machine in contact with and transferred to the installation surface.

The washer-dryer stack requires a gap of at least 12" (300 mm) on each side to allow for movement during operation. Please ensure a minimum distance of 15 3/4" (400 mm) is maintained between the rear of the machine and the rear wall.

The washer-dryer stack must not be installed on a carpeted floor.

The feet of the washer-dryer stack must be secured to the fastening points on the floor using the fixtures and fastenings supplied.

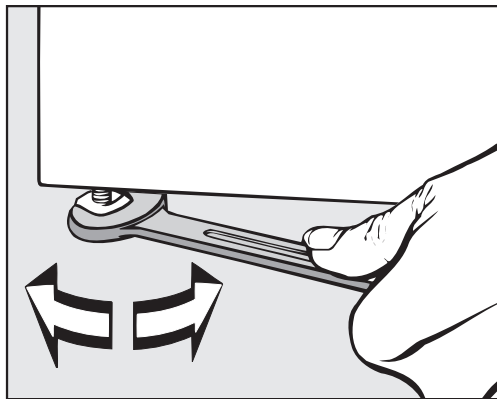
The material provided is intended for use in bolting the machine to a concrete floor. If other floor types are present at the installation site, the fixtures and fastenings must be provided by the customer.

Leveling the machine

- Align the washing machine vertically and horizontally using the adjustable feet and a level.

The washing machine must stand perfectly level on all four feet to ensure safe and proper operation. Otherwise water and energy consumption will be increased and the machine could move.

- After aligning the machine tighten the lock nuts by turning them in a counterclockwise direction with a wrench. This will prevent the feet from moving.



Electrical connection

The electrical connection must only be carried out by a qualified electrician who must ensure that all electrical work is carried out in accordance with applicable electrical regulations and standards.

- The washer-dryer stack must be connected to an electrical system that complies with national and local regulations. Please also observe the regulations set out by your insurance provider and energy supplier, accident prevention regulations, as well as recognized codes of practice. The washing machine and the tumble dryer must be connected together.

► The required voltage, power rating, and fuse rating can be found on the data plate on the washer-dryer stack. Before connecting the washer-dryer stack to the power supply, please ensure that the power supply voltage complies with the values given on the data plate.

Connection to a supply voltage other than the one quoted on the data plate can lead to functional faults and damage the washer-dryer stack.

If more than one voltage is quoted on the data plate, the washer-dryer stack can be converted for connection to the voltages stated by Miele Customer Service.

► Conversion to a different voltage must only be carried out by Miele Customer Service or by an authorized dealer. The wiring instructions given on the wiring diagram must be followed.

The machines are equipped with two power cords with electrical plugs. References to cable cross-sections in the technical data refer only to the required power cord. Please consult relevant local and national regulations when calculating any other wire gages.

A disconnect switch is a switch which ensures a contact opening of more than 1/8" (3 mm). These include circuit breakers, breakers, and contactors (IEC/EN 60947).

The wall socket or isolator must remain accessible once the machine has been installed. However, it is always recommended to make electrical connections via a suitable plug and socket so that electrical safety checks, e.g., during repair or maintenance work, can be carried out easily.

If the energy supply cannot be permanently disconnected, the isolator switch (including plug and socket) must be safeguarded against being switched on either unintentionally or without authorization.

Tip: It is recommended to connect the washer-dryer stack to the power supply via a plug and socket so that it is easier to conduct electrical safety checks (e.g., during maintenance).

► If it is necessary to install a residual current device (RCD) in accordance with local regulations, a type B residual current device (sensitive to universal current) must be used.

An existing type A residual current device (RCD) must be exchanged for a type B RCD.

► If local and national installation specifications require equipotential bonding, good galvanic contact must be guaranteed. Equipotential bonding must have a ground current rating > 10 mA.

Water connection

The washing machine must be connected to a water supply system in accordance with local and national safety regulations. It can be connected to the water supply without a non-return valve, if national standards permit.

en - Installation notes

The flow pressure must amount to a minimum of 100 kPa (14.5 psi) and must not exceed an overpressure of 1,000 kPa (145 psi). If the flow pressure is higher than 1,000 kPa (145 psi), a pressure reducing valve must be used.

The machine must be connected to the water connection using the water inlet hoses provided.

⚠ The connection points are subject to water connection pressure. Turn on the water supplies slowly and check for leaks. Correct the position of the seal and screw thread if appropriate.

Cold water connection

For the cold water connection one faucet each with a $\frac{3}{4}$ " screw thread is required.

If a water connection is not available, only a qualified installer may connect the washing machine to the drinking water supply.

The inlet hose for cold water is not suitable for connection to a hot water connection.

Hot water connection

The same connection requirements as for cold water also apply to hot water up to 158 °F (70 °C).

A suitable connection hose with a threaded union is supplied with the machine.

The machine with hot water connection also requires a cold water connection.

In the event that hot water is not available on site, a cold water supply must be used for the hot water connection.

The required amount of hot water should be added to the cold water volume.

Alternatively, the hot water connection should be blocked using the blind stopper supplied with the machine and the machine controls should be set to cold water intake.

Drain pump (depending on model)

In machines with drain pump, the suds are drained through a drain pump with a delivery head of max. 3.3 ft (1 m).

The drain hose must be installed free of kinks for the suds to drain freely.

There are the following options for draining the machine:

- drain hose connected to a plastic drain pipe with a rubber sleeve (there is no need to use a siphon)
- drain hose connected securely to a sink with a plastic nipple
- connected securely to a floor drain (gully)

If required, the hose can be extended to a length of up to 16.4 ft (5 m).

For a drain height of more than 3' 3" (1 m), a replacement drain pump for a delivery head of max. 6 ft (1.8 m) is may be needed.

Dispenser connection

The machine is equipped with an interface for external dispenser systems. Adapters for pre-mixed suds or liquid detergent from external dispenser systems for up to 6 connections should be obtained from Miele Customer Service and connected.

A separate Connector Box is required for controlling the dispenser pumps electrically. This must be installed by your Miele dealer or Miele Customer Service. It is particularly important to observe the manufacturer's instructions when using a combination of cleaning agents and special application products.

Supply air and exhaust air management

The tumble dryer may only be operated when the ducting has been connected properly and the room is sufficiently ventilated.

Ventilation

The air required for drying is taken from the room where the dryer is installed.

Ensure sufficient room ventilation, e.g., by means of ventilation openings that cannot be closed in the exterior wall.

- It must not be possible to seal off ventilation openings.
- The room ventilation is only working properly if no low pressure occurs. Avoid low pressure, e.g., by means of ventilation openings in the exterior wall.
- For each tumble dryer, there must be a cross section of 52.5 sq.in. (237 cm²) per ventilation opening.

The tumble dryer draws in air at the back. Therefore, there must be a sufficiently large gap between the back of the machine and the wall.

This would otherwise hinder a sufficient flow of air as well as the operational performance of the tumble dryer.

Observe the necessary spacing between the machine and the wall. Do not reduce the gap between the bottom of the tumble dryer and the floor (e.g., toe-kicks, deep pile carpet).

Exhaust air management

The tumble dryer must only be operated if the humid exhaust air generated during drying is conveyed outside through installed vent ducting.

The exhaust air should not be vented into a wall, a ceiling, or a concealed space of building.

Exceptions regarding the design of the exhaust air management system must be designed in accordance with the applicable local building regulations. Seek approval from the relevant building inspector.

- While installing the ducting, keep the tumble dryer disconnected from the power supply.
- Make sure that the plug connections are fully sealed.
- The duct is not to be assembled with screws or other fastening means that extend into the duct and catch lint
- Only use heat-resistant materials with a temperature resistance of at least 175°F (80°C).
- Only use rigid metal duct. Consult local building codes.
- Condensation will form in the exhaust air management system. A condensate drain must therefore be placed at the lowest point in the system.

The opening of the vent ducting (e.g., a wall pipe) must be arranged in such a way that the humid exhaust air:

- does not flow back into the room where the tumble dryer is installed
- does not cause damage or unacceptable disturbance

The air required for drying is taken from the room where the dryer is installed. You must therefore ensure that the room is sufficiently ventilated. Otherwise, there is a risk of suffocation due to exhaust gases being sucked back from other technical systems or fuel-burning installations, and the drying time will be much longer.

The length of the required ductwork and the number and shape of the elbows are determined by the structural conditions on-site. In order to maximize the airflow efficiency, the pipeline should be as short as possible and contain few or minimal elbows.

 The exhaust ducting must not be made from flammable materials.

Otherwise there is a risk of fire.

Use only non-flammable materials for the exhaust ducting. All local regulations for metallic ducting must be observed. Plastic must not be used for ventilation.

In upward exhaust ducting systems, a condensate drain must be fitted to the bottom. The condensate must be drained via a water collection tray or a floor drain positioned in an appropriate location.

If air is being directed from multiple appliances into a combined line (exceptional circumstances), a non-return device (non-return flap) must be installed in each separate line to prevent backflow.

To make subsequent cleaning of the pipes easier, cleaning flaps should be fitted to elbows wherever possible.

The on-site exhaust ducting and venting to the outdoors must be regularly checked for lint deposits and cleaned if necessary.

When connected to the vent ducting through the exhaust duct of a machine, particular care must be taken to make sure the connection is secure and air-tight.

With complex ducting with many bends and additional components, or when several different machines are connected to a shared duct, it is recommended that a detailed pipework calculation is carried out by a qualified specialist.

The vent ducting must not be channeled into a chimney or flue already in use for any gas-, coal-, or oil-burning installation. The warm and moist exhaust air is to be conducted outside or to a suitable venting duct over the shortest path possible.

The vent ducting must be laid so that air flow is not hindered. To achieve this, use as few bends as possible along with short pipelines and well-made connections and transitions checked for air-tightness. No filters or grilles may be fitted in the vent ducting.

The end of the vent ducting leading out into the open should be protected against the elements, e.g., with a downward-facing 90° bend.

 During tumble dryer operation, the room must be adequately ventilated.

en - Installation notes

The following should be avoided:

- long vent ducting
- too many tight bends or elbows

This will help to stop a reduced dryer performance and excessive time and energy requirements.

Use:

- for the vent ducting: exhaust air hose* or a plastic waste water pipe (e.g., HT piping systems) with a minimum diameter of 4" (100 mm). Observe local codes.
- for the extraction ducting outside: wall pipe* or window connection*. Observe local codes.

*optional accessories

Calculating the total ducting length

The friction of the vent ducting with its bends and various components provides resistance to the flow of exhaust air. This friction resistance is expressed as a relative pipe length. The **relative pipe length** indicates how much greater the resistance of a bend is, for example, when compared to 1 meter of a straight plastic waste water pipe (Table I).

Adding together the relative pipe lengths for all of the components gives the **total ducting length**. The total ducting length expresses the resistance of the entire exhaust air system.

As a larger **duct diameter** has a lower flow resistance, a longer duct requires a greater duct diameter (Table II).

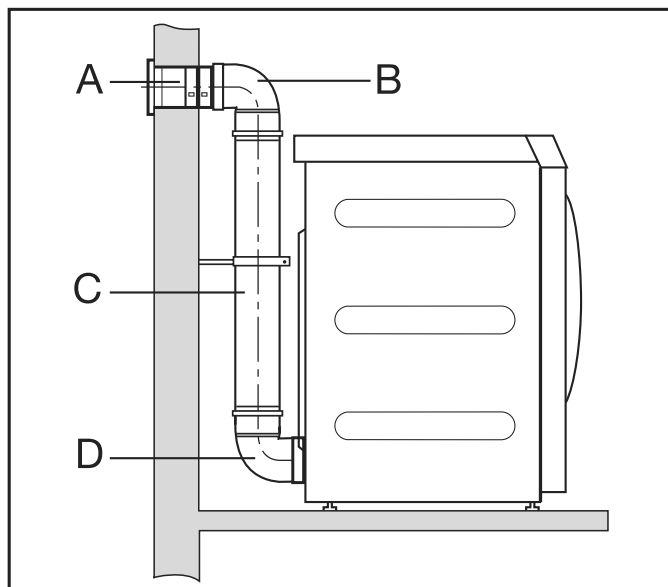
Procedure

1. Measure the length needed for the straight sections of vent ducting. Multiply this value by the corresponding relative pipe length from **Table I**.
2. Calculate the number of bends and components needed. Use **Table I** to help you add together their relative pipe lengths.
3. Add together all of the relative pipe lengths calculated above to calculate the total ducting length.
4. Refer to **Table II** for the pipe diameter needed for the total ducting length.

Table I	
Components	Relative pipe length
Exhaust air hose (flexible aluminum)* / pipe (temperature resistance min. 175°F (80°C)) – 3' 3" (1 m) laid straight or 3' 3" (1 m) straight pipe – 45° bend (radius of bend = 10" (0.25 m)) – 90° bend (radius of bend = 10" (0.25 m))	3' 3" (1.0 m) 2' (0.6 m) 2' 7 1/2" (0.8 m)
The use of a wall pipe or window connection is regarded as an exception to the design principles of the exhaust air management system. This must be carried out in accordance with the applicable local building regulations. Seek approval from the relevant building inspector where necessary.	
Wall pipe* or window connection* – with inserted grate – with non-return flap (swinging flap)	12' 5 5/8" (3.8 m) 4' 11" (1.5 m)
Non-return flap*	46' 11" (14.3 m)
* optional accessories	

Table II	
Maximum permissible total ducting length	Required diameter
65' (20 m)	4" (100 mm)
130' (40 m)	5" (125 mm)
262' (80 m)	6" (150 mm)

Sample calculation



en - Installation notes

A	Wall pipe, with inserted grate = 1 x 12' 5 5/8" (3.8 m) relative pipe length	= 12' 5 5/8" (3.8 m)
B/D	2 bends, 90° = 2 x 2' 7 1/2" (0.8 m) relative pipe length	= 5' 3" (1.6 m)
C	1' 7 11/16" (0.5 m) pipe = 0.5 x 3' 3" (1 m) relative pipe length	= 1' 7" (0.5 m)
Total ducting length		= 19' 4" (5.9 m)

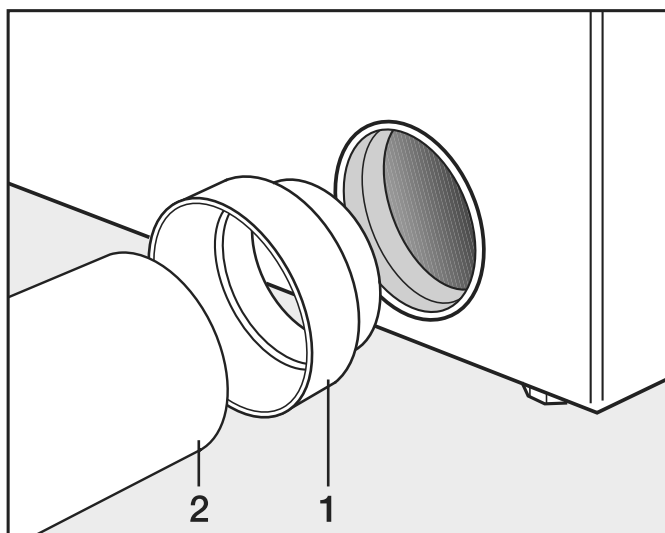
Result: The total ducting length is less than 65' 7 3/8" (20 m) (as per Table II). A pipe diameter of 4" (100 mm) will therefore suffice.

Exhaust air management with plug-in pipes

You will need:

- the connector (supplied)
- pipes and connecting pieces from a suitable retailer

Only use heat-resistant materials with a temperature resistance of at least 175°F (80°C). Observe local ventilation codes.



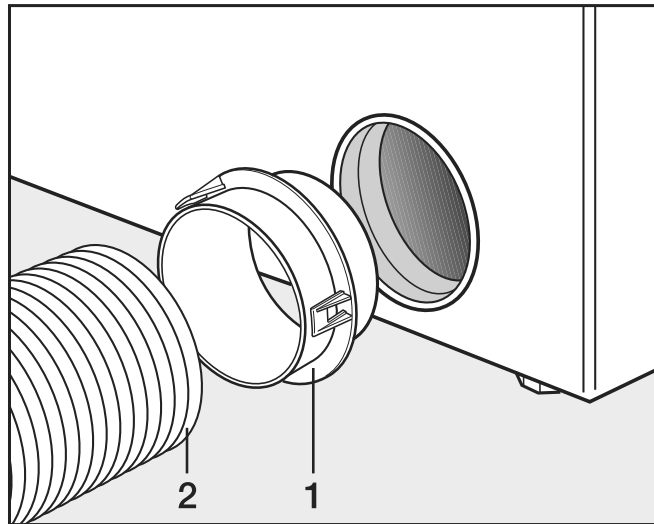
- Install the connector (1) and the pipe (2).

⚠ Wrap heat-resistant metallic tape around the plug connections.

Exhaust air management with flexible aluminum hose

You will need:

- the adapter (supplied)
- flexible aluminum exhaust air hose (where permitted by code)



- Install the adapter (1) and the flexible aluminum exhaust air hose (2).



Wrap heat-resistant metallic tape around plug connections.

en - Installation notes

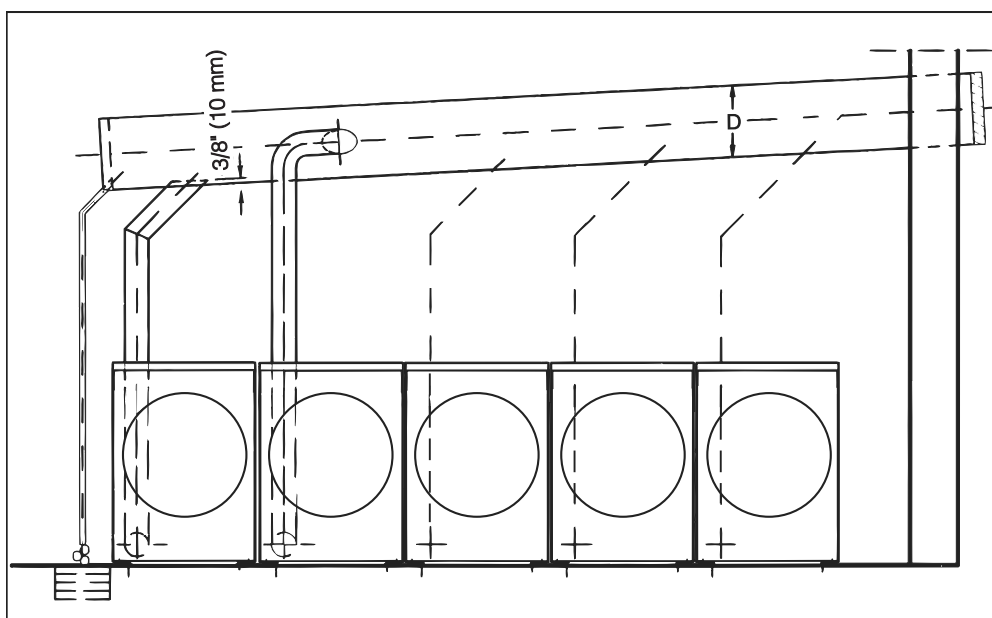
Shared exhaust air duct

A shared exhaust air duct is only permitted in exceptional cases. The shared exhaust air duct must be approved by the relevant building inspector.

⚠ A non-return flap must be installed for each tumble dryer. Otherwise, the tumble dryers may be damaged by a backflow of condensation and their electrical safety could be affected.

If 3–5 tumble dryers are installed on one shared exhaust air duct, the pipe diameter **D** must be increased.

Number of tumble dryers	Factor for increasing the pipe diameters from Table II
3	1.25
4–5	1.5



Optional accessories

Only use genuine Miele spare parts and accessories with this machine.

Using parts or accessories from other manufacturers may void the warranty, and Miele cannot accept liability.

Washing machine accessories

Connector Box

The Connector Box allows external hardware from Miele and other suppliers to be connected to the Miele Professional washing machine. The Connector Box is supplied with voltage by the Miele Professional washing machine.

The separately available set consists of the Connector Box and fasteners for installation on the machine or on the wall.

Peak load/energy management

A peak-load or energy management system can be connected via the Connector Box.

The energy management system monitors the energy consumption of a system and deactivates individual pieces of equipment temporarily by means of the peak-load negotiation in order to ensure that certain total load limits are not exceeded.

When the peak-load function is activated, the heating is deactivated and the program stopped. A message appears in the display to inform you of this.

The program is resumed automatically when the peak-load function finishes.

Payment device

The washing machine can be equipped with a single-machine payment system as an optional accessory via the Connector Box.

The programming required for connecting a payment system can be carried out during the initial commissioning process. After initial commissioning, changes should only be carried out by Miele Service.

Please note that the status of the Connector Box must be set to "on" in the supervisor level as required. The payment system settings can be configured at the supervisor level.

The payment system is not activated via the supervisor level.

Wi-Fi/LAN interface

The washing machine is equipped with a Wi-Fi/LAN interface for exchanging data.

The data interface provided on the LAN connection complies with SELV (Safety Extra Low Voltage). The LAN connection uses a RJ45 connector in accordance with EIA/TIA 568-B.

Connected machines must also comply with SELV.

en - Installation notes

Tumble dryer accessories

Communication box

The communication box allows external hardware from Miele and other suppliers to be connected to the Miele Professional machine.

The communication box is supplied with voltage by the Miele Professional machine.

The separately available set consists of the communication box and fasteners for installation on the machine or on the wall.

Payment system

Using the communication box, the tumble dryer can be fitted with an individual payment system as an optional accessory.

The programming required for connecting a payment system can be carried out during the initial commissioning process. After initial commissioning, changes may only be carried out by your Miele dealer or Miele customer service.

APCL106

The optional Miele communication module can be used to establish a data connection between a Miele Professional machine and a data processor in accordance with the Ethernet or WiFi standard.

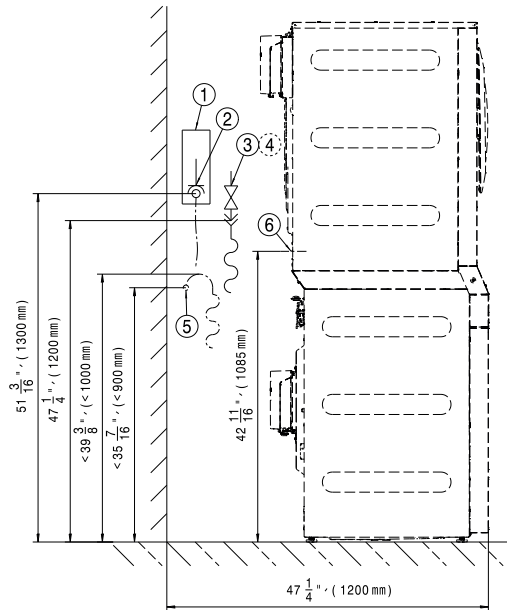
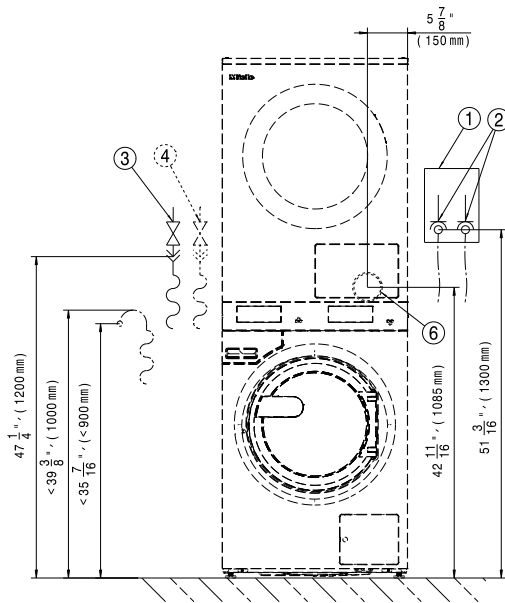
This communication module fits into the communication slot which is a standard feature on all machines. The communication module offers the option of intelligent app-based communication with external systems. In addition, it can display detailed machine and program status information.

This module forms the basis for wired communication with Miele MOVE.

It is not possible to integrate the machine into the “Miele@home” app for domestic installations.

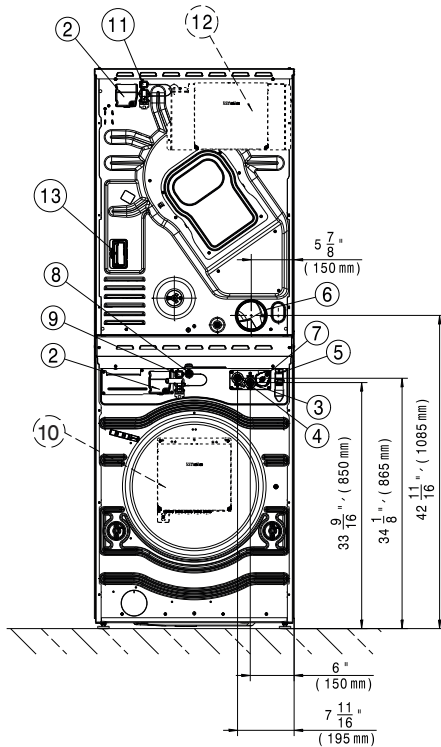
The communication module is intended exclusively for commercial use and is supplied with voltage directly via the Miele Professional machine. No additional power connection is required. The Ethernet interface provided via the communication module complies with SELV (safety extra low voltage) requirements in accordance with EN 60950. Connected external machines must also comply with SELV.

Standard



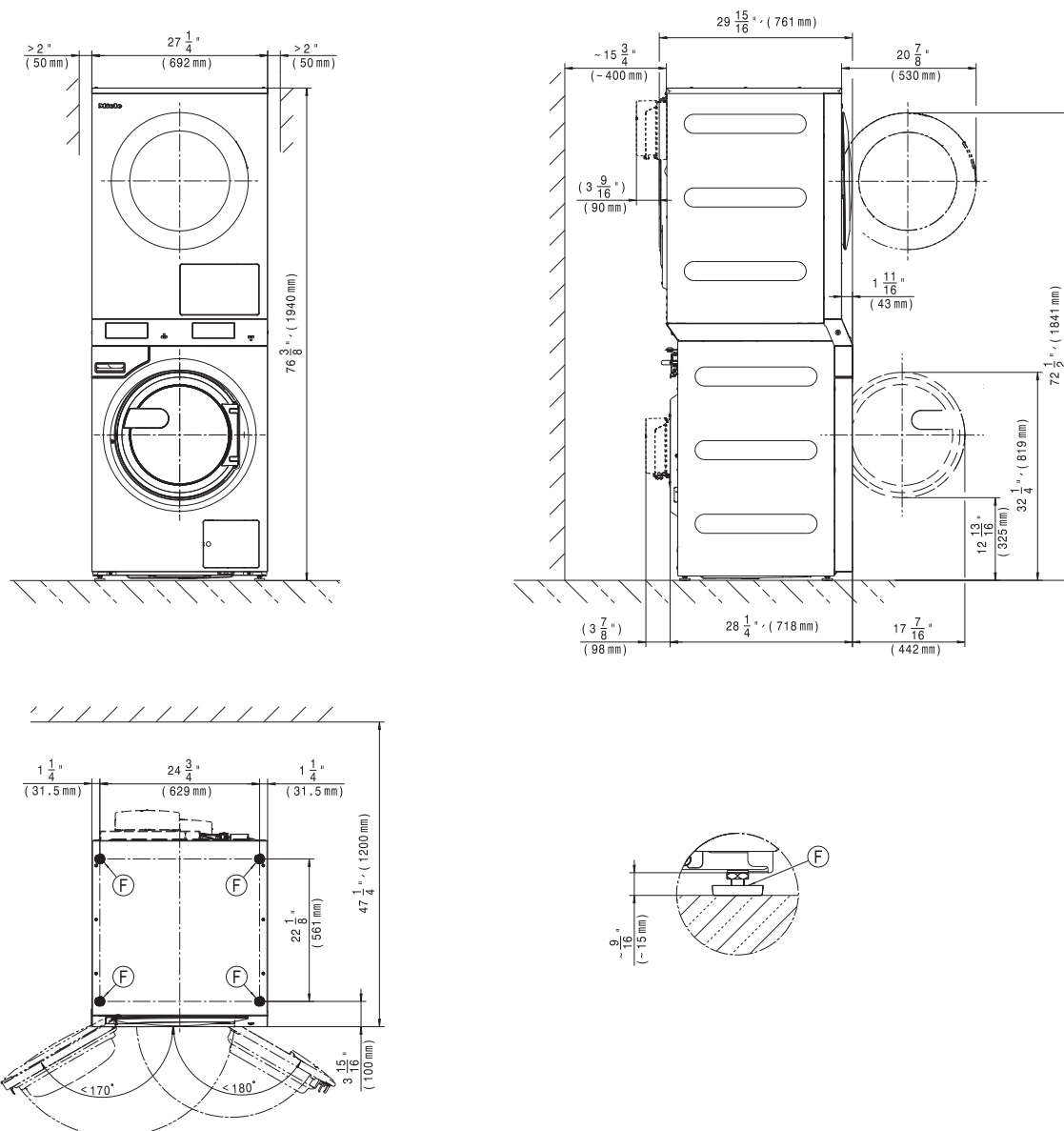
- ① Wall connector
- ② Electrical connection
- ③ Cold water connection
- ④ Hot water connection
- ⑤ Drain pump connection
- ⑥ Exhaust duct

Standard



- ①
- ② Electrical connection
- ③ Cold water connection
- ④ Hot water connection
- ⑤ Drain pump connection
- ⑥ Exhaust duct
- ⑦ Dispenser pump connection
- ⑧ LAN connection
- ⑨ Connection for Connector Box
- ⑩ Connector Box (optional)
- ⑪ Connection for communication box
- ⑫ Communication box (optional)
For setting up a connection with external systems
- ⑬ Connection for communication module
The optional communication module can be used to establish a data connection in accordance with the Ethernet or WiFi standard.

Standard

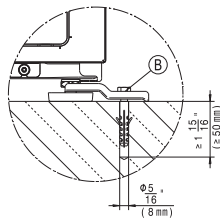


Dimensions in inches (mm)

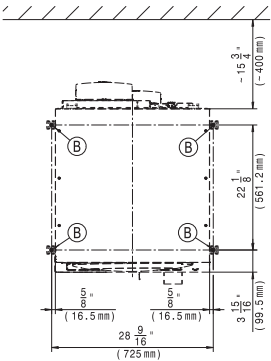
Ⓕ Machine foot

Floor anchoring

Standard



Ⓑ screw/anchor point



Electrical connections

2 AC 208/240 EL

	Washing machine	Tumble dryers
Connection voltage	208/240 V 1 Ph	208/240 V 1 Ph
Frequency	60 Hz	60 Hz
Total amps.	22.4 A	21.9 A
Max. fuse (time delay fuse)	30 A	30 A
Minimum circuit ampacity	22.4 A	21.9 A

Water connection

Cold water connection

Required flow pressure	14.5-145 psi (100-1000 kPa/1-10 bar)
Maximum flow rate	10 l/min
Threaded union required (male thread, to be provided by customer on site in accordance with DIN 44991, flat sealing)	3/4"
Length of water inlet hose supplied	61" (1.55 m)

Warm water connection

Maximum permissible hot water temperature	158 °F (70 °C)
Required flow pressure	14.5-145 psi (100-1000 kPa/1-10 bar)
Maximum flow rate	10 l/min
Threaded union required (male thread, in accordance with DIN 44991, flat sealing)	3/4"
Length of water inlet hose supplied	61" (1.55 m)

Drainage (DP)

Maximum waste water temperature	203 °F (95 °C)
Waste water connection (on machine)	External diameter 22 (DN 22 / 22 mm / 7/8")
Maximum drainage rate	26 l/min

Supply air

Recommended free air intake cross-section into the room: (equivalent to 3 times the exhaust air cross-section of a machine).	237 cm ²
---	---------------------

There must be sufficient air intake to the installation site to match the air outlet volume.

Exhaust air

Maximum nominal volume flow rate	320 m ³ /h
Maximum permitted pressure loss	0.03 psi (220 Pa)
Connector on machine side (external diameter)	4" (100 mm)
Connection pipe provided on site (internal diameter)	4" (100 mm)
Maximum exhaust air temperature	175°F (80°C)

As relative humidity inside the exhaust ducting can be as high as 100%, suitable measures must be taken to prevent a backflow of condensate into the machine.

Equipotential bonding

If local and national installation specifications require equipotential bonding, good galvanic contact must be guaranteed. Accessories for equipotential bonding are not supplied and need to be ordered separately.

Installation dimensions

Casing width (without add-on components)	27 1/4" (692 mm)
Casing height (without add-on components)	76 3/8" (1940 mm)
Casing depth (without add-on components)	29 15/16" (761 mm)
Overall machine width	27 1/4" (692 mm)
Overall machine height	76 7/16" (1942 mm)
Overall machine depth	76 7/16" (851 mm)
Minimum width of transport opening	50 7/8" (1292 mm)
Minimum safety distance between wall and rear of machine	15 3/4" (400 mm)
Door opening diameter	14 9/16" (370 mm)
Door opening angle	180°

Standard

Required anchor points	4
DIN 571 wood screw (diameter x length)	1/2" x 3 1/2" (12 mm x 90 mm)
Rawl plugs (diameter x length)	5/8" x 3 1/8" (16 mm x 80 mm)

Transport data, weight and floor load

Packaging width	2 x 29 1/2" (2 x 750 mm)
Packaging height	2 x 47 13/16" (1214 mm)
Packaging depth	2 x 32 3/16" (817 mm)
Gross volume	2 x 744 L
Gross weight*	346.2 lb / 178.6 lb (157 kg / 81 kg)
Net weight*	319.7 lb / 152.1 lb (145 kg / 69 kg)
Maximum floor load during operation*	3250 N

*depending on equipment configuration

Emissions data

Workplace-related sound pressure level, washing	50 dB (A)
Sound power level, washing	59.2 dB (A)
Workplace-related sound pressure level, spinning	63 dB (A)
Sound power level, spinning	73.7 dB (A)
Average heat dissipation rate to installation site	2.3 MJ/h
Emission sound pressure level	65 dB (A) re 20 µPa

Remarques sur l'installation	000
Conditions d'installation.....	30
Explication des consignes de sécurité et des avertissements sur l'appareil.....	30
Transport et accès au site	30
Conditions de fonctionnement générales.....	30
Installation	31
Ajustement	32
Raccordement électrique.....	32
Raccordement à l'eau	34
Raccordement à l'eau froide	34
Raccordement à l'eau chaude.....	34
Pompe de vidange (selon le modèle)	34
Raccordement de pompes doseuses.....	35
Gestion de l'alimentation en air et de l'évacuation d'air	36
Ventilation	36
Gestion de l'évacuation d'air	36
Calcul de la longueur totale de la conduite d'évacuation d'air	38
Gestion de l'évacuation d'air avec des tuyaux de raccordement.....	40
Gestion de l'évacuation d'air avec un tuyau en aluminium flexible	41
Conduite d'évacuation d'air partagé	42
Accessoires en option	43
Accessoires de la laveuse.....	43
Accessoires de la sécheuse	44
Installation	45
Standard	45
Standard	46
Installation	47
Standard	47
Ancrage au sol.....	48
Données techniques	49
Plages de tension et données électriques.....	49
Raccordement à l'eau.....	49
Raccordement à l'eau froide	49
Raccordement à l'eau chaude.....	49
Vidange (pompe de vidange)	49
Entrée d'air.....	49
Évacuation d'air.....	49
Liaison équipotentielle.....	49
Dimensions d'installation.....	50
Données de transport, poids et charge au sol	50
Données d'émissions.....	50

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie

La sècheuse doit être installée par un installateur qualifié.

Installez la sècheuse conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.

Les dispositifs de ventilation installés sur la sècheuse ne doivent pas être faits de plastique flexible. Si un conduit métallique flexible (type feuille) est installé, utilisez un conduit qui a été étudié et jugé acceptable pour une utilisation avec des sècheuses. Les dispositifs de ventilation flexibles ont tendance à se briser, sont faciles à écraser et retiennent les peluches. Ils augmentent les risques d'incendie puisque l'air de la sècheuse ne circule pas librement.

Suivez le plan de montage. Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures graves ou mortelles.

Conservez ces instructions.

Conditions d'installation

 **ATTENTION:** La colonne de lavage/séchage doit uniquement être installée par le service à la clientèle Miele ou par un revendeur agréé.

La laveuse et la sécheuse ne doivent pas être utilisées comme des appareils distincts.

► La colonne de lavage/séchage doit être installée conformément aux normes et réglementations en vigueur. Les prescriptions du fournisseur d'énergie local et du service de l'eau doivent en outre être respectées.

► La colonne de lavage/séchage ne doit être utilisée que dans une pièce suffisamment ventilée et à l'abri du gel.

La colonne de lavage/séchage ne doit pas être installée ni utilisée dans une zone présentant un risque d'explosion.

Explication des consignes de sécurité et des avertissements sur l'appareil

	Lire le mode d'emploi
	Attention, surfaces très chaudes
	Attention, tension réseau jusqu'à 1000 volts
	Mise à la terre
	Liaison équipotentielle

Transport et accès au site

Ne déplacez jamais l'appareil sans que le dispositif de sécurité pour le transport soit en place. Gardez le dispositif de sécurité pour le transport dans un endroit sécurisé. Réinstallez-les si l'appareil doit à nouveau être déplacé.

Conditions de fonctionnement générales

Cette colonne de lavage/séchage est conçue uniquement pour une utilisation en intérieur et dans un environnement de qualité professionnelle.

- Température ambiante : 0-40 °C (32-105 °F)
- Humidité relative : sans condensation
- Hauteur maximale au-dessus du niveau de la mer du site de l'emplacement : 2 000 m (6 500 pieds)

Selon la nature du lieu d'installation, des émissions sonores et des vibrations peuvent survenir.

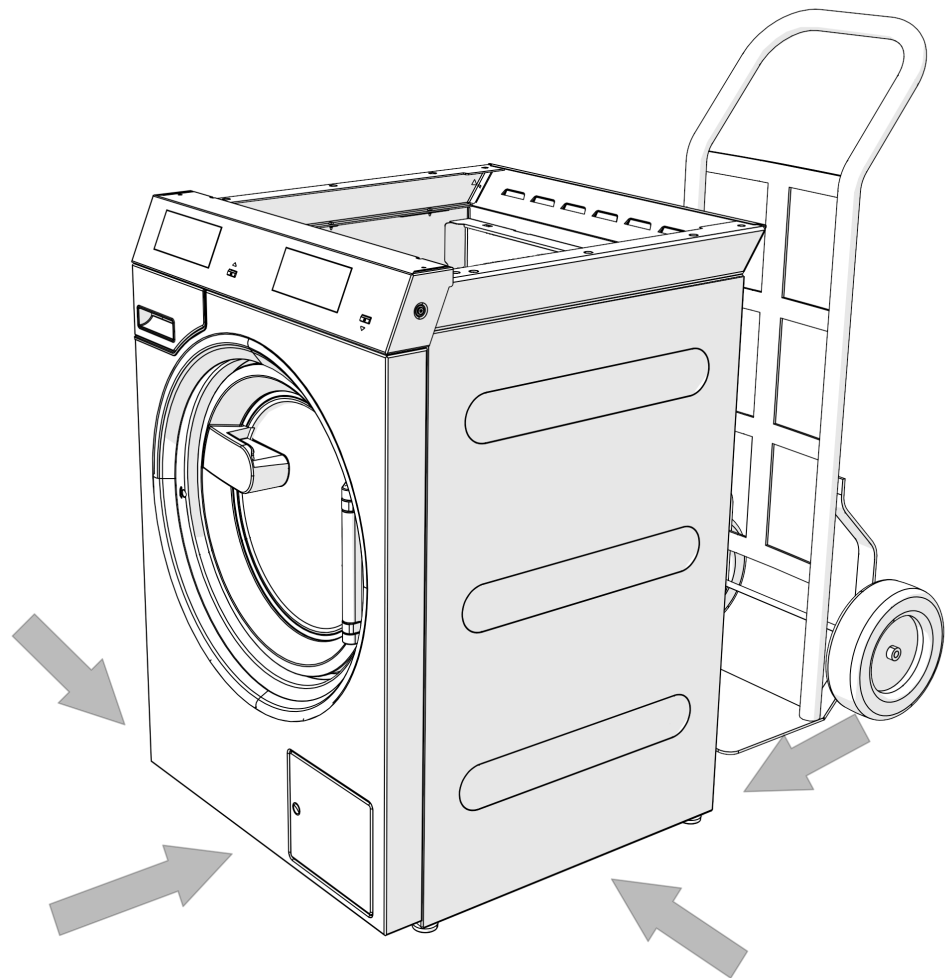
Conseil : Faire inspecter le lieu d'installation et faire appel à un professionnel dans le cas où l'augmentation des émissions sonores deviendrait une nuisance.

Installation

Transporter la laveuse et la sécheuse dans la colonne de lavage/séchage vers le lieu d'installation en une seule fois à l'aide d'un transpalette approprié et retirer l'emballage de transport.

La colonne de lavage/séchage doit être installée par le service à la clientèle Miele ou par un revendeur agréé. Il convient de suivre les instructions du plan d'installation.

Cette colonne de lavage/séchage est conçue uniquement pour les pièces de linge qui n'ont pas été imperméabilisées avec des substances dangereuses ou inflammables.



⚠ Veiller à ce que les appareils soient stables pendant leur transport.

⚠ Ne pas la soulever par la porte de chargement.

fr - Remarques sur l'installation

La colonne de lavage/séchage doit être installée sur une surface entièrement plane, horizontale et solide qui résiste au moins à une charge au sol indiquée (voir « Données techniques »).

Conseil : Un sol en béton est la surface d'installation la mieux adaptée pour cet appareil. En effet, il est moins sujet aux vibrations du cycle d'essorage que les planchers en bois ou les sols recouverts d'une moquette.

La charge créée sur le plancher par la colonne de lavage/séchage est la charge exercée par la zone de l'appareil en contact avec la surface d'installation et est transférée sur cette dernière.

La colonne de lavage/séchage nécessite un écart d'au moins 300 mm (12 po) de chaque côté pour permettre le mouvement durant le fonctionnement. S'assurer qu'une distance minimum de 400 mm (15 3/4 po) entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière est maintenue.

La colonne de lavage/séchage ne doit pas être installée sur de la moquette.

Les pieds de la colonne de lavage/séchage doivent être fixés au sol au niveau des points de fixation à l'aide des raccords fournies.

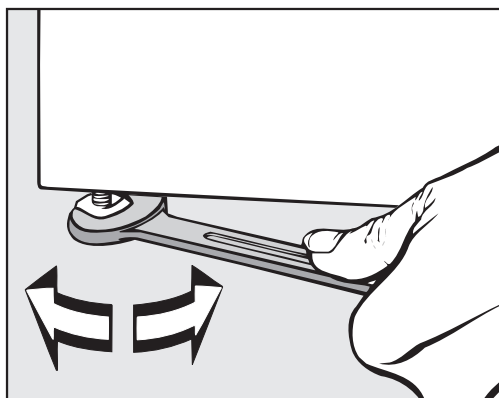
Le matériel de fixation fourni est destiné à être utilisé pour boulonner l'appareil à un sol en béton. Si d'autres types de sol sont présents sur le lieu d'installation, le matériel de fixation doit être fourni sur place.

Ajustement

- Ajustez le lave-linge après installation dans le sens longitudinal et transversal à l'aide de pieds réglables et d'un niveau à bulles.

Pour garantir un fonctionnement efficace et économe en énergie, le lave-linge doit être posé bien à l'horizontale sur ses 4 pieds. Dans le cas contraire, la consommation d'eau et d'énergie augmente et peut provoquer un déplacement de l'appareil.

- Serrez les contre-écrous après ajustement à l'aide d'une clé plate dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pour que les pieds ne puissent pas être déréglés.



Raccordement électrique

Le raccordement électrique doit être effectué uniquement par un électricien qualifié qui est entièrement responsable du respect des normes et réglementations électriques en vigueur.

► La colonne de lavage/séchage doit être raccordée à un système électrique conforme aux réglementations nationales et locales. En outre, il convient de respecter tous les règlements des entreprises de distribution d'électricité et des compagnies d'assurance compétents, de prévention des accidents ainsi que les règles de l'art reconnues. La laveuse et la sécheuse doivent toujours être raccordées ensemble.

► La tension réseau requise, la consommation de puissance et le fusible sont indiqués sur la plaque signalétique de la colonne de lavage/séchage. Avant de raccorder la colonne de lavage/séchage à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation électrique locale.

Le raccordement à une tension réseau différente de celle indiquée sur la plaque signalétique peut entraîner des dysfonctionnements et endommager la colonne de lavage/séchage.

Si plusieurs tensions réseau sont indiquées sur la plaque signalétique, la colonne de lavage/séchage peut être convertie pour un raccordement aux tensions spécifiées par le service à la clientèle Miele.

► La conversion à une tension réseau différente ne peut être effectuée que par le service à la clientèle Miele ou un revendeur agréé. Les instructions de câblage figurant sur le schéma de câblage doivent être respectées.

Les appareils sont équipés de deux câbles d'alimentation électrique munis de fiches électriques. Dans les données techniques, les références aux coupes transversales du câble concernent uniquement le câble d'alimentation électrique requis. Veuillez consulter les réglementations locales et nationales en vigueur lorsque vous calculez toutes les autres jauges pour fils.

Un sectionneur doit garantir une ouverture des contacts de plus de 3 mm (1/8 po). Cela inclut les disjoncteurs, les fusibles et les contacteurs (CEI/EN 60947).

La prise murale ou le sectionneur doit toujours être accessible après l'installation de l'appareil. Toutefois, il est toujours recommandé d'effectuer des raccordements électriques via un système de fiche/prise adapté pour effectuer facilement les contrôles de sécurité électrique, lors de travaux de réparation ou de maintenance par exemple.

Si l'alimentation en énergie ne peut pas être coupée de façon permanente, l'interrupteur (y compris la fiche et la prise) doit être protégé contre toute mise sous tension involontaire ou non autorisée.

Conseil : Il est recommandé de brancher la colonne de lavage/séchage à l'alimentation électrique via un système de fiche/prise pour pouvoir effectuer facilement les contrôles de sécurité électrique (par ex. lors d'une maintenance).

► Si les réglementations locales exigent l'installation d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR), il convient d'utiliser un dispositif différentiel à courant résiduel de type B (sensible au courant universel).

Un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) existant de type A doit être remplacé par un DDR de type B.

fr - Remarques sur l'installation

► Si les spécifications d'installation locales et nationales nécessitent une liaison équipotentielle, un bon contact galvanique doit être garanti. La liaison équipotentielle doit avoir un courant nominal à la terre > 10 mA.

Raccordement à l'eau

La laveuse doit être raccordé à un réseau d'eau domestique conformément aux normes de sécurité locales et nationales en vigueur. Il peut être raccordé à la source d'eau sans disconnecteur, si les normes nationales le permettent.

La pression de l'eau doit être de minimum 100 kPa (14,5 psi) et ne doit pas dépasser une surpression de 1000 kPa (145 psi). Si la pression de l'eau est supérieure à 1000 kPa (145 psi), un réducteur de pression doit être utilisé.

L'appareil doit être raccordé à l'alimentation en eau à l'aide des tuyaux d'arrivée d'eau fournis.

⚠ Les points de raccordement sont soumis à la pression de l'alimentation en eau.

Ouvrez lentement le robinet et vérifiez qu'il n'y a aucune fuite. Modifiez au besoin la position du joint et du raccord fileté.

Raccordement à l'eau froide

Pour le raccordement à l'eau froide, un robinet muni d'un raccord fileté de $\frac{3}{4}$ po est nécessaire.

Si aucun raccordement à l'eau n'est disponible, seul un installateur agréé peut raccorder la laveuse à l'alimentation en eau potable.

Le tuyau d'arrivée d'eau froide n'est pas approprié pour un raccordement à l'eau chaude.

Raccordement à l'eau chaude

L'eau chaude exige les mêmes conditions de raccordement que l'eau froide jusqu'à 158 °F (70 °C).

Un tuyau de raccordement adapté avec un raccord fileté est fourni avec l'appareil.

L'appareil équipé d'un raccordement à l'eau chaude nécessite également un raccordement à l'eau froide.

Si l'eau chaude n'est pas disponible côté client, une alimentation en eau froide doit être utilisée pour le raccordement à l'eau chaude.

La quantité d'eau chaude nécessaire doit être ajoutée au volume d'eau froide.

Sinon, il est possible de bloquer le raccordement à l'eau chaude à l'aide du bouchon d'obturation fourni avec l'appareil et de demander au technicien de service de régler les commandes de l'appareil sur l'arrivée d'eau froide.

Pompe de vidange (selon le modèle)

Dans les appareils équipés d'une pompe de vidange, le bain lessiviel est évacué par une pompe de vidange d'une hauteur de refoulement maximale de 1 m (39 3/8 po).

Pour que le bain lessiviel puisse s'évacuer librement, le tuyau de vidange ne doit présenter aucun coude.

Les options suivantes sont possibles pour vidanger l'appareil :

- tuyau de vidange raccordé à un conduit de vidange avec un manchon en caoutchouc (siphon non indispensable);
- tuyau de vidange solidement raccordé à un évier à l'aide d'un mame-lon en plastique
- solidement raccordé à une vidange au sol (avaloir).

Si nécessaire, le tuyau peut être rallongé de jusqu'à 5 m (16 pi 4 27/32 po).

Pour une hauteur de refoulement supérieure à 1 m (39 3/8 po), une pompe de vidange pour une hauteur de refoulement maximale de 1,8 m (6 pi) peut être nécessaire.

Raccordement de pompes doseuses

L'appareil est équipé d'une interface pour les systèmes de dosage externes. Les adaptateurs pour les bains lessiviels ou la lessive liquide issue de systèmes de dosage externes jusqu'à 6 raccords doivent être connectés et obtenus par le service à la clientèle Miele.

Une boîte de raccordement est requise pour contrôler électriquement les pompes de dosage. Celle-ci doit être installée par votre revendeur Miele ou le service à la clientèle Miele. Il est très important de respecter les instructions du fabricant avant d'utiliser et de mélanger des détergents et des produits à usage spécifique.

Gestion de l'alimentation en air et de l'évacuation d'air

La sécheuse ne peut être utilisée que lorsque les conduites d'évacuation d'air ont été correctement raccordées et que la pièce est suffisamment ventilée.

Ventilation

L'air nécessaire au séchage est aspiré dans la pièce où la sécheuse est installée.

Il convient de garantir une ventilation suffisante de la pièce, par exemple au moyen d'ouvertures de ventilation qui ne peuvent pas être fermées dans le mur extérieur.

- Les ouvertures d'aération et de ventilation ne doivent pas pouvoir être obturées.
- La ventilation de la pièce ne fonctionne correctement que s'il n'y a pas de faible pression. Il convient d'éviter une faible pression, par exemple au moyen d'ouvertures de ventilation dans le mur extérieur.
- Chaque sécheuse doit disposer d'une section transversale de 53 po^2 (237 cm^2) par ouverture de ventilation.

La sécheuse aspire l'air à l'arrière. Il faut donc prévoir un espace suffisamment grand entre l'arrière de l'appareil et le mur.

Sinon, le flux d'air serait insuffisant et la sécheuse ne fonctionnerait pas correctement.

Respecter l'espace nécessaire entre l'appareil et le mur.

Ne pas réduire l'espace entre la partie inférieure de la sécheuse et le plancher (par ex. avec des cale-pieds, une moquette épaisse).

Gestion de l'évacuation d'air

La sécheuse ne doit être utilisée que si l'évacuation d'air humide générée pendant le séchage est dirigée vers l'extérieur par une conduite d'évacuation d'air installée.

L'air ne doit pas être évacué par un mur, un plafond ou un vide de construction d'un immeuble.

Les exceptions concernant la conception du système de gestion de l'évacuation d'air doivent être définies de manière à être conforme aux réglementations locales en vigueur en matière de construction. Demander l'homologation d'un inspecteur des bâtiments compétent.

- Lors de l'installation de la conduite d'évacuation d'air, ne jamais brancher la sécheuse à l'alimentation électrique.
- Vérifier que les prises sont parfaitement étanches.
- La conduite ne doit pas être assemblée avec des vis ou d'autres éléments de fixation qui s'étendent dans la conduite et qui retiennent les peluches.
- Utiliser uniquement des matériaux résistants à la chaleur, dont la résistance thermique est d'au moins 175°F (80°C).
- Utiliser uniquement des conduites d'évacuation d'air métalliques rigides. Consulter les codes de construction locaux.

- De la condensation se forme dans le système de gestion de l'évacuation d'air. Un dispositif d'évacuation de condensat doit ainsi être placé au point le plus bas dans le système.

L'ouverture de la conduite d'évacuation d'air (par ex. un tuyau mural) doit être disposée de manière à ce que l'évacuation d'air humide :

- ne reflue pas dans la pièce où la sècheuse est installée;
- n'entraîne pas de dommages ou de perturbations inacceptables.

L'air nécessaire au séchage est aspiré dans la pièce où la sècheuse est installée. Par conséquent, il convient de s'assurer que la pièce est suffisamment ventilée. Dans le cas contraire, il existe un risque d'asphyxie dû à l'aspiration des gaz d'évacuation provenant d'autres systèmes techniques ou d'installations de combustion, et le temps de séchage est nettement plus long.

La longueur des conduites requises, ainsi que le nombre et la forme des coudes sont déterminés par les conditions structurelles sur place. Afin d'optimiser l'efficacité de la circulation de l'air, la conduite doit être aussi courte que possible et contenir peu ou pas de coudes.

 La conduite d'évacuation d'air ne doit pas être fabriquée à partir de matériaux inflammables.

Sinon, il existe un risque d'incendie.

Utiliser uniquement des matériaux non inflammables pour la conduite d'évacuation d'air. Toutes les réglementations locales relatives aux conduites d'évacuation métalliques doivent être respectées. Le plastique ne doit pas être utilisé pour la ventilation.

Dans les systèmes de conduite d'évacuation d'air inclinés vers le haut, un dispositif d'évacuation du condensat doit être installée dans la partie inférieure. Le condensat doit être évacué via un bac de récupération d'eau ou d'une vidange au sol placée à un endroit approprié.

Si l'air est dirigé depuis plusieurs appareils vers une conduite combinée (circonstances exceptionnelles), un dispositif anti-retour (clapet anti-retour) doit être installé sur chaque ligne, afin d'éviter tout reflux.

Pour faciliter le nettoyage ultérieur des conduites, il convient d'installer, dans la mesure du possible, des clapets de nettoyage sur les coudes.

Les conduites d'évacuation d'air et la ventilation vers l'extérieur doivent être régulièrement contrôlées pour vérifier l'absence de dépôts de peluches, puis nettoyées si nécessaire.

En cas de raccordement à la conduite d'évacuation d'air par le raccord d'évacuation d'air d'un appareil, veiller tout particulièrement à ce que le raccordement soit sécurisé et étanche à l'air.

Avec des conduites d'évacuation complexes à plusieurs courbures et d'autres composants, ou avec le raccordement de plusieurs appareils différents sur une conduite commune, il est recommandé de demander à un spécialiste qualifié de procéder à un calcul détaillé de la tuyauterie.

fr - Remarques sur l'installation

La conduite d'évacuation d'air ne doit pas passer dans une cheminée ou un conduit de fumée déjà utilisé pour une installation de chauffage au gaz, au charbon ou au mazout. L'évacuation d'air chaud et humide doit être dirigée vers l'extérieur ou vers une conduite d'évacuation appropriée par le chemin le plus court possible.

La conduite d'évacuation d'air doit être posée de manière à ne pas gêner la circulation de l'air. Pour cela, utiliser le moins de coudes possible, des conduites courtes et des raccords et transitions parfaitement conçus, dont l'étanchéité à l'air a été vérifiée. Aucun filtre ou grille ne peut être installé dans la conduite d'évacuation d'air.

L'extrémité de la conduite d'évacuation d'air débouchant à l'extérieur doit être protégée contre les éléments, par ex. avec un coude de 90° tourné vers le bas.

⚠ Lorsque la sècheuse est en marche, la pièce doit être suffisamment ventilée.

Les situations suivantes doivent être évitées :

- Conduite d'évacuation d'air longue
- Nombre excessif de coudes ou de courbures étroites

Cela permet de mettre fin à la diminution des performances de la sècheuse et aux besoins excessifs en termes de durée et de consommation d'énergie.

Utiliser :

- Pour la conduite d'évacuation d'air : un tuyau d'évacuation d'air ou un conduit d'eau usée en plastiques (par ex. des systèmes de canalisations HT) d'un diamètre minimum de 100 mm (4 po). Respecter les codes locaux.
- Pour la conduite d'évacuation d'air vers l'extérieur : un tuyau mural* ou un raccordement à la fenêtre*. Respecter les codes locaux.

* Accessoires en option

Calcul de la longueur totale de la conduite d'évacuation d'air

Le frottement de la conduite d'évacuation d'air avec ses courbures et ses divers composants crée une résistance à l'écoulement de l'évacuation d'air. Cette résistance aux frottements est exprimée en longueur de tuyau relative. La **longueur de tuyau relative** indique l'augmentation de la résistance d'une courbure, par exemple en comparaison avec 1 mètre d'un conduit d'eaux usées droit à base de plastiques (tableau I).

L'ajout des longueurs de tuyau relatives pour tous les composants donne la **longueur totale de la conduite d'évacuation d'air**. La longueur totale de la conduite d'évacuation d'air représente la résistance de tout le système d'évacuation d'air.

Comme un **diamètre de conduite** supérieur réduit la résistance à l'écoulement, une longueur de conduite supérieure nécessite un diamètre de conduite supérieur (tableau II).

Procédure

1. Mesurer la longueur requise pour les sections droites de la conduite d'évacuation d'air. Multiplier cette valeur par la longueur de tuyau relative correspondante du **tableau I**.
2. Calculer le nombre de courbures et de composants nécessaires. Utiliser le **tableau I** pour ajouter leurs longueurs de tuyau relatives.

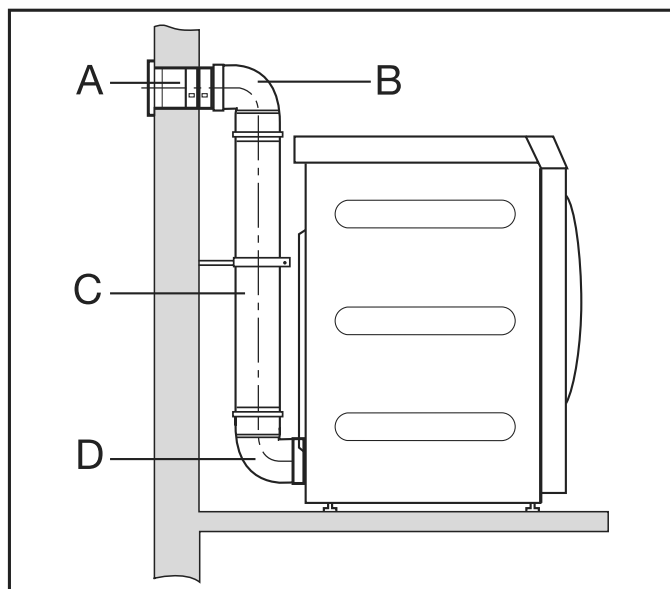
3. Ajouter les longueurs de tuyau relatives calculées ci-dessus pour calculer la longueur totale de la conduite d'évacuation d'air.
4. Consulter le **tableau II** pour en savoir plus sur le diamètre de tuyau requis pour la longueur totale de la conduite d'évacuation d'air.

Tableau I	
Composants	Longueur de tuyau relative
Tuyau d'évacuation d'air flexible (aluminium flexible)* / tuyau (résistance thermique min. 175 °F (80 °C)) – 3 pi 3 po (1 m) de tuyau droit posé ou 3 pi 3 po (1 m) de tuyau droit – 45° de courbure (rayon de courbure = 10 po (0,25 m)) – 90° de courbure (rayon de courbure = 10 po (0,25 m))	3 pi 3 po (1,0 m) 2 pi (0,6 m) 2 pi 7 1/2 po (0,8 m)
L'utilisation d'un tuyau mural ou d'un raccordement à la fenêtre est considérée comme une exception aux principes de conception du système de gestion de l'évacuation d'air. Cette opération doit être effectuée conformément aux réglementations locales en vigueur en matière de construction. Demander l'homologation d'un inspecteur des bâtiments compétent, si nécessaire.	
Tuyau mural* ou raccordement à la fenêtre* – avec grille insérée – avec clapet anti-retour (clapet oscillant)	12 pi 5 5/8 po (3,8 m) 4 pi 11 po (1,5 m)
Clapet anti-retour*	46 pi 11 po (14,3 m)
* Accessoires en option	

Tableau II	
Longueur totale de la conduite d'évacuation d'air maximale autorisée	Diamètre requis
65 pi (20 m)	4 po (100 mm)
130 pi (40 m)	5 po (125 mm)
262 pi (80 m)	6 po (150 mm)

fr - Remarques sur l'installation

Exemple de calcul



A	Tuyau mural avec grille insérée = 1 x 12 pi 5 5/8 po (3,8 m) de longueur de tuyau relative	= 12 pi 5 5/8 po (3,8 m)
B/D	2 courbures, 90° = 2 x 2 pi 7 1/2 po (0,8 m) de longueur de tuyau relative	= 5 pi 3 po (1,6 m)
C	1 pi 7 11/16 po (0,5 m) de tuyau = 0,5 x 3 pi 3 po (1 m) de longueur de tuyau relative	= 1 pi 7 po (0,5 m)
Longueur totale de la conduite d'évacuation d'air		= 19 pi 4 po (5,9 m)

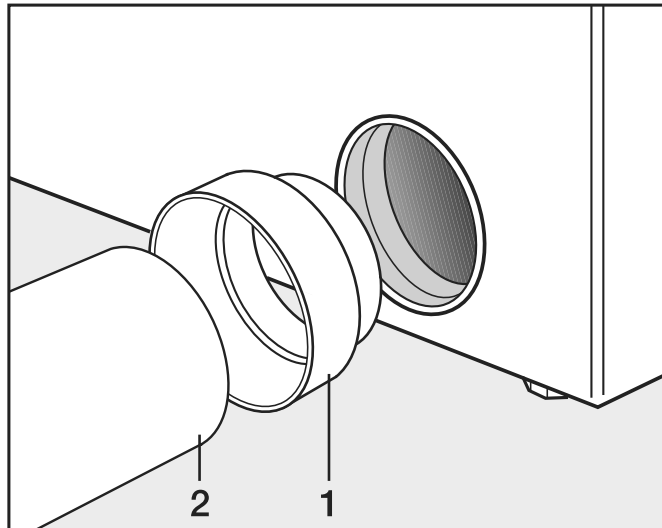
Résultat : la longueur totale de la conduite d'évacuation d'air est inférieure à 65 pi 7 3/8 po (20 m) (comme indiqué dans le tableau II). Un diamètre de tuyau de 4 po (100 mm) est donc suffisant.

Gestion de l'évacuation d'air avec des tuyaux de raccordement

Éléments nécessaires :

- Raccord (fourni);
- Tuyaux et pièces de raccordement provenant d'un revendeur agréé.

Utiliser uniquement des matériaux résistants à la chaleur, dont la résistance thermique est d'au moins 175 °F (80 °C). Respecter les codes locaux de ventilation.



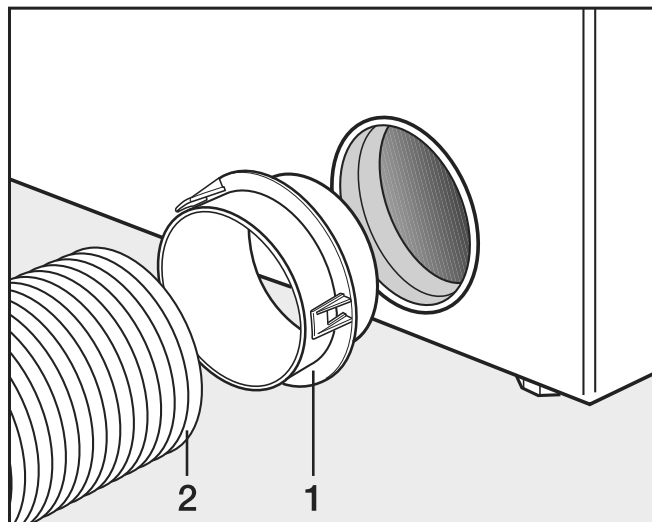
- Installer le raccord (1) et le tuyau (2).

⚠ Enrouler du ruban métallique résistant à la chaleur autour des prises.

Gestion de l'évacuation d'air avec un tuyau en aluminium flexible

Éléments nécessaires :

- Adaptateur (fourni);
- Tuyau d'évacuation d'air en aluminium flexible (lorsque le code le permet).



- Installer l'adaptateur (1) et le tuyau d'évacuation d'air en aluminium flexible (2).

⚠ Enrouler du ruban métallique résistant à la chaleur autour des prises.

fr - Remarques sur l'installation

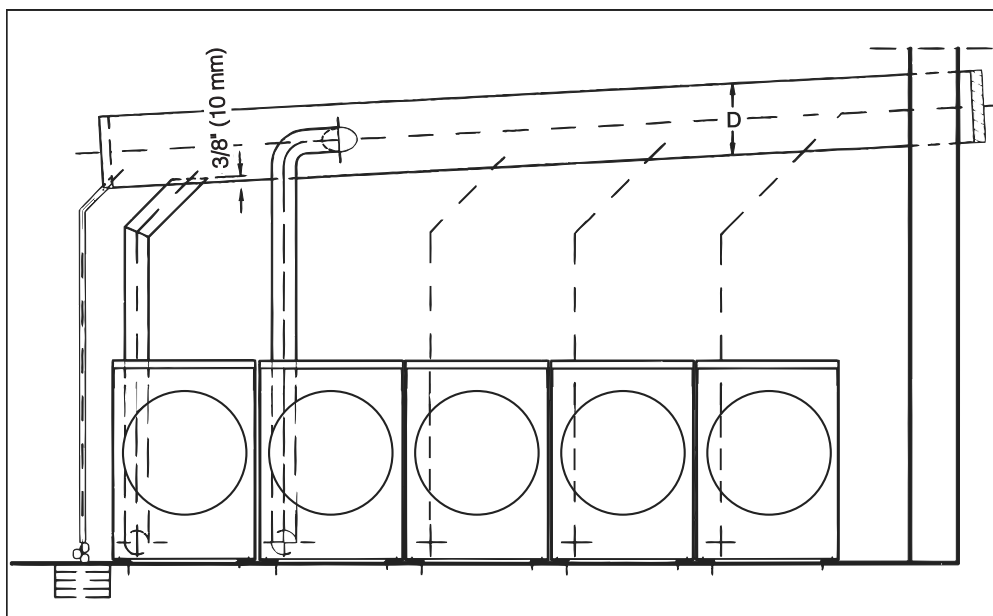
Conduite d'évacuation d'air partagé

Une conduite d'évacuation d'air partagé est uniquement autorisée dans des cas exceptionnels. La conduite d'évacuation d'air partagé doit être homologuée par l'inspecteur des bâtiments compétent.

⚠ Un clapet anti-retour doit être installé pour chaque sècheuse. Sinon, les sècheuses pourraient être endommagées par le refoulement de la condensation et leur sécurité électrique risque d'en être affectée.

Si 3 à 5 sècheuses sont installées sur une conduite d'évacuation d'air partagé, le diamètre de tuyau **D** doit être augmenté.

Nombre de sècheuses	Facteur d'augmentation des diamètres de tuyau du tableau II
3	1,25
4-5	1,5



Accessoires en option

Utiliser uniquement les accessoires et les pièces de rechange d'origine Miele avec cet appareil.

Si des pièces de rechange ou des accessoires d'autres fabricants sont utilisés, la garantie sera annulée, et Miele n'acceptera aucune responsabilité.

Accessoires de la laveuse

Boîte de raccordement

La boîte de raccordement permet de raccorder le matériel externe de Miele et d'autres fournisseurs à la laveuse Miele Professional.

La boîte de raccordement est alimentée en électricité par l'appareil Miele Professional.

Le jeu disponible séparément comprend la boîte de raccordement et les fixations pour l'installation sur l'appareil ou sur le mur.

Délestage / Gestion de l'énergie

Un délestage ou un système de gestion de l'énergie peut être raccordé à la boîte de raccordement.

Le système de gestion de l'énergie contrôle la consommation d'énergie d'un système et désactive temporairement des équipements individuels au moyen de la négociation de délestage pour garantir que certaines limites de charge totales ne soient pas dépassées.

Lorsque la fonction de délestage est activée, le chauffage est désactivé et le programme arrêté. Un message d'information s'affiche à l'écran.

Le programme reprend automatiquement à la fin de la fonction de délestage.

Monnayeur

La laveuse peut être équipée d'un monnayeur en tant qu'accessoire en option via la boîte de raccordement.

La programmation requise pour raccorder un monnayeur peut être effectuée lors de la première mise en service. Après la première mise en service, les modifications peuvent uniquement être apportées par le service à la clientèle Miele.

Noter que l'état de la boîte de raccordement doit être réglé sur « Activé » dans le mode exploitant, selon les besoins. Les réglages du monnayeur peuvent être configurés dans le mode exploitant.

Le monnayeur n'est pas activé dans le mode exploitant.

Interface Wi-Fi / LAN

La laveuse est équipée d'une interface Wi-Fi / LAN pour échanger des données.

L'interface de données fournie par le raccordement LAN respecte la TBTS (Très Basse Tension de Sécurité). Le raccordement LAN utilise un raccord RJ45, conformément à la norme EIA/TIA 568-B.

Les appareils branchés doivent également respecter la TBTS.

Accessoires de la sècheuse

Boîtier de communication

Le boîtier de communication en option permet de raccorder le matériel externe de Miele et d'autres fournisseurs à l'appareil Miele Professional.

Le boîtier de communication est fourni avec la tension réseau par l'appareil Miele Professional.

Le jeu disponible séparément comprend le boîtier de communication et les fixations pour l'installation sur l'appareil ou sur le mur.

Monnayeur

En utilisant le boîtier de communication, la sècheuse peut être équipée d'un monnayeur individuel en tant qu'accessoire en option.

La programmation requise pour raccorder un monnayeur peut être effectuée lors de la première mise en service. Après la première mise en service, les modifications peuvent uniquement être apportées par un revendeur Miele ou par le service à la clientèle Miele.

APCL106

Le module de communication Miele en option peut être utilisé pour établir une connexion de données entre un appareil Miele Professional et un système de traitement des données, conformément à la norme Ethernet ou Wi-Fi.

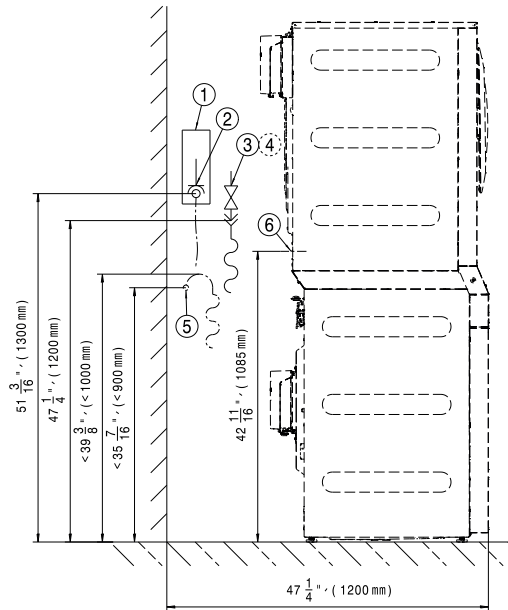
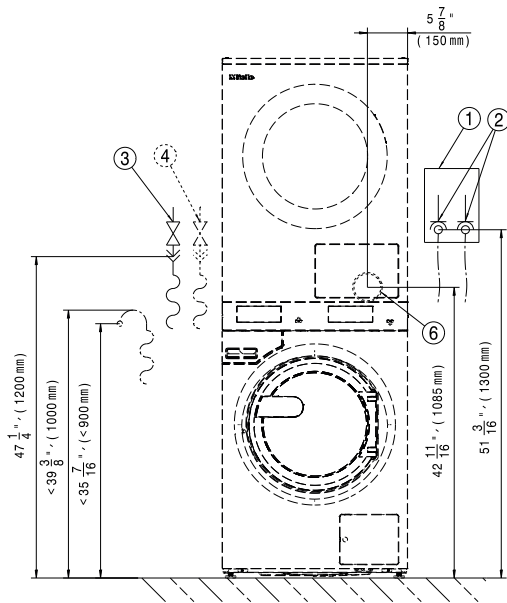
Ce module de communication s'insère dans l'emplacement de communication faisant partie de l'équipement standard de tous les appareils. Le module de communication offre l'option d'une communication intelligente basée sur une application avec des systèmes externes. De plus, il peut afficher des informations détaillées sur l'état de l'appareil et du programme.

Ce module constitue la base de la communication câblée avec Miele MOVE.

Il n'est pas possible d'intégrer l'appareil dans l'application « Miele@home » pour les installations domestiques.

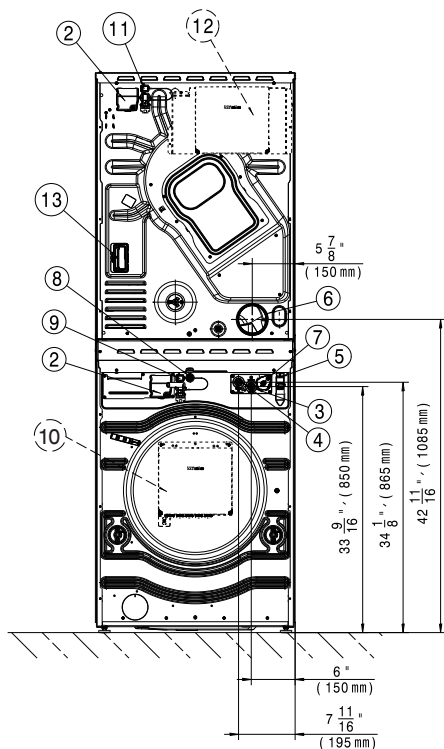
Le module de communication est destiné exclusivement à un usage de qualité professionnelle, et est alimenté en tension directement par l'appareil Miele Professional. Aucun raccordement électrique supplémentaire n'est nécessaire. L'interface Ethernet fournie par le module de communication est conforme aux exigences de la TBTS (Très basse tension de sécurité) selon la norme EN 60950. Les appareils externes branchés doivent également respecter la TBTS.

Standard



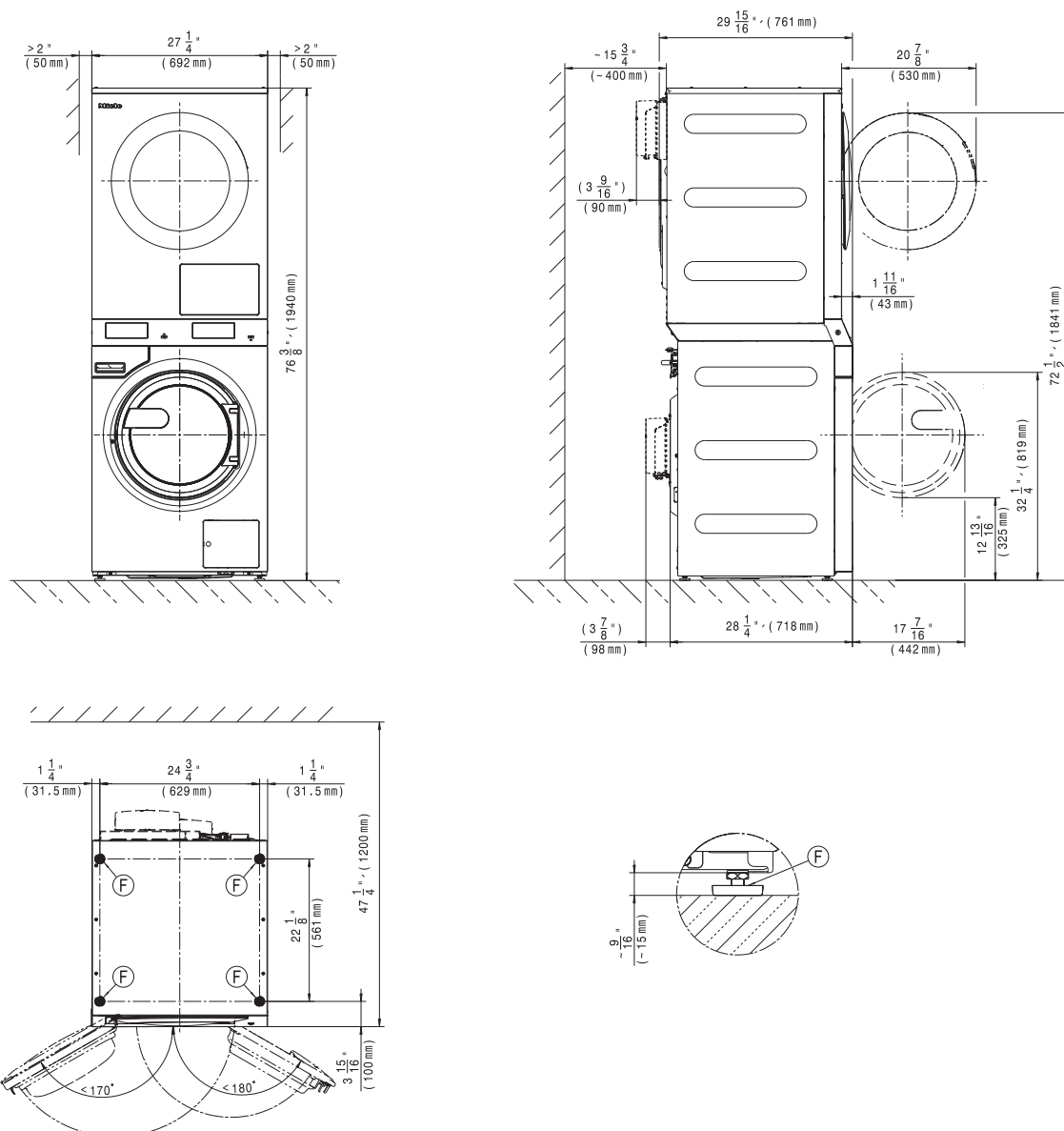
- ① Isolateur
- ② Raccordement électrique
- ③ Raccordement à l'eau froide
- ④ Raccordement à l'eau chaude
- ⑤ Raccordement de la pompe de vidange
- ⑥ Conduite d'évacuation d'air

Standard



- ①
- ② Raccordement électrique
- ③ Raccordement à l'eau froide
- ④ Raccordement à l'eau chaude
- ⑤ Raccordement de la pompe de vidange
- ⑥ Conduite d'évacuation d'air
- ⑦ Raccordement d'une pompe doseuse
- ⑧ Raccordement LAN
- ⑨ Raccordement pour boîte de raccordement
- ⑩ Boîte de raccordement (en option)
- ⑪ Raccordement pour boîtier de communication
- ⑫ Boîtier de communication (en option)
Pour configurer une connexion avec des systèmes externes
- ⑬ Raccordement pour module de communication
Le module de communication en option peut être utilisé pour établir une connexion de données conformément à la norme Ethernet ou Wi-Fi.

Standard

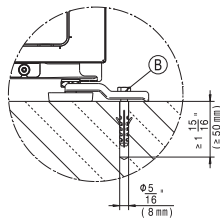


Dimensions en mm

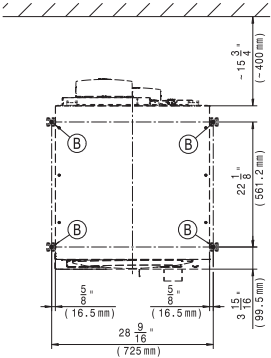
(F) Pied de l'appareil

Ancrage au sol

Standard



Ⓑ Vis / point d’ancrage



Plages de tension et données électriques

2 CA 208 / 240 EL

	Laveuse	Sècheuse
Tension de raccordement	208/240 V 1 Ph	208/240 V 1 Ph
Fréquence	60 Hz	60 Hz
Amp. totaux	22.4 A	21.9 A
Fusible max. (fusible à retardement)	30 A	30 A
Ampérage minimum du circuit	22.4 A	21.9 A

Raccordement à l'eau

Raccordement à l'eau froide

Pression d'écoulement requise	14.5-145 psi (100-1000 kPa/1-10 bar)
Débit maximum	10 l/min
Raccord fileté requis (filetage d'arrosage mâle, doit être fourni sur place conformément à la norme DIN 44991, joint plat)	3/4"
Longueur du tuyau d'arrivée d'eau fourni	61" (1.55 m)

Raccordement à l'eau chaude

Température maximale admissible de l'eau chaude	158 °F (70 °C)
Pression d'écoulement requise	14.5-145 psi (100-1000 kPa/1-10 bar)
Débit maximum	10 l/min
Raccord fileté requis (filetage d'arrosage mâle, conformément à la norme DIN 44991, joint plat)	3/4"
Longueur du tuyau d'arrivée d'eau fourni	61" (1.55 m)

Vidange (pompe de vidange)

Température maximale de l'eau de vidange	203 °F (95 °C)
Raccordement à l'eau usée (sur l'appareil)	Diamètre externe 22 (DN 22 / 22 mm / 7/8 po)
Débit de vidange maximal	26 l/min

Entrée d'air

Section d'entrée d'air libre recommandée dans la pièce : (équivalente à 3 fois la section d'évacuation d'air d'un appareil .	237 cm ²
---	---------------------

L'entrée d'air sur le lieu d'installation doit être suffisante pour compenser le volume de sortie d'air.

Évacuation d'air

Débit volumétrique nominal maximal	320 m ³ /h
Pression d'écoulement maximum autorisée	420 Pa
Raccord du côté de l'appareil (diamètre externe)	100 mm
Tube de raccordement fourni sur place (diamètre interne)	100 mm
Température d'évacuation d'air maximale	80°C (190°F)

L'humidité relative à l'intérieur de la conduite d'évacuation d'air pouvant atteindre 100 %, des mesures appropriées doivent être prises pour éviter le reflux de condensats dans l'appareil.

Liaison équipotentielle

Si les spécifications d'installation locales et nationales nécessitent une liaison équipotentielle, un bon contact galvanique doit être garanti. Les accessoires pour effectuer une liaison équipotentielle ne sont pas fournis et doivent être commandés séparément.

Dimensions d'installation

Largeur du caisson (sans pièces ajoutées)	27 1/4" (692 mm)
Hauteur du caisson (sans pièces ajoutées)	76 3/8" (1940 mm)
Profondeur du caisson (sans pièces ajoutées)	29 15/16" (761 mm)
Largeur totale de l'appareil	27 1/4" (692 mm)
Hauteur totale de l'appareil	76 7/16" (1942 mm)
Profondeur totale de l'appareil	76 7/16" (851 mm)
Largeur minimale de l'ouverture de transport	50 7/8" (1292 mm)
Distance de sécurité minimale entre le mur et l'arrière de l'appareil	15 3/4" (400 mm)
Diamètre de l'ouverture de porte	14 9/16" (370 mm)
Angle d'ouverture de la porte	180°

Standard

Points d'ancrage requis	4
Vis à bois DIN 571 (diamètre x longueur)	1/2" x 3 1/2" (12 mm x 90 mm)
Chevilles (diamètre x longueur)	5/8" x 3 1/8" (16 mm x 80 mm)

Données de transport, poids et charge au sol

Largeur de l'emballage	2 x 29 1/2" (2 x 750 mm)
Hauteur de l'emballage	2 x 47 13/16" (1214 mm)
Profondeur de l'emballage	2 x 32 3/16" (817 mm)
Volume brut	2 x 744 L
Poids brut*	346,2 lb / 178,6 lb (157 / 81 kg)
Poids net*	319,7 lb / 152,1 lb (145 / 69 kg)
Charge maximale au sol en fonctionnement*	3250 N

* Selon la configuration de l'équipement

Données d'émissions

Niveau de pression acoustique sur le lieu de travail, lavage	50 dB (A)
Niveau de puissance acoustique, lavage	59,2 dB (A)
Niveau de pression acoustique sur le lieu de travail, essorage	63 dB (A)
Niveau de puissance acoustique, essorage	73 dB (A)
Taux de dissipation thermique moyen sur le lieu d'installation	3,9 MJ/h
Niveau de pression acoustique d'émission	63 dB (A) re 20 µPa



Please have the model and serial number
of your machine available when
contacting Technical Service.

U.S.A.
Miele, Inc.

National Headquarters

9 Independence Way
Princeton, NJ 08540
Phone: 800-991-9380
www.miele-professional.com
prosales@mieleusa.com

Technical Service & Support

Phone: 800-991-9380
proservice@mieleusa.com

Veuillez indiquer le modèle et le numéro
de série de votre appareil lorsque vous
contactez le service à la clientèle.

Canada
Importer | Importateur
Miele Limited | limitée

Professional Division

161 Four Valley Drive
Vaughan, ON L4K 4V8
Phone | Tél. : 1-888-325-3957
www.miele-professional.ca
professional@miele.ca

**Miele Professional Technical
Service | Service Technique**

Phone | Tél. : 1-888-325-3957
serviceprofessional@miele.ca



Manufacturer | Fabricant : Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany | Allemagne